

Universität Leipzig
Philologische Fakultät

Erste Änderungssatzung zur Studienordnung für den Masterstudien- gang Translatologie an der Universität Leipzig

Vom 9. November 2015

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 29. April 2015 (SächsGVBl. S. 349), hat die Universität Leipzig am 2. Juli 2015 folgende Erste Änderungssatzung zur Studienordnung für den Masterstudiengang Translatologie an der Universität Leipzig erlassen.

Artikel 1

Die Studienordnung für den Masterstudiengang Translatologie an der Universität Leipzig vom 9. Januar 2015 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 6, S. 1 bis 35) wird wie folgt geändert:

1. Zur Anlage „Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Englisch)“

Das Wahlpflichtmodul „Dolmetschen B-oder C-Sprache Englisch“ (04-TLG-2009-EN) wird neu eingefügt.

2. Zur Anlage „Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Französisch)“

Das Wahlpflichtmodul „Dolmetschen B-oder C-Sprache Französisch“ (04-TLG-2009-FR) wird neu eingefügt.

3. Zur Anlage „Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Russisch)“

Das Wahlpflichtmodul „Dolmetschen B-oder C-Sprache Russisch“ (04-TLG-2009-RU) wird neu eingefügt.

4. Zur Anlage „Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Spanisch)“

Das Wahlpflichtmodul „Dolmetschen B-oder C-Sprache Spanisch“ (04-TLG-2009-ES) wird neu eingefügt.

Die Anlage wird aufgrund der genannten Änderungen neu gefasst; die Neufassung ist dieser Änderungssatzung beigefügt.¹

Artikel 2

1. Diese Änderungssatzung zur Studienordnung für den Masterstudiengang Translatologie an der Universität Leipzig tritt zum 1. Oktober 2015 in Kraft und wird in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Leipzig veröffentlicht. Sie gilt für alle seit dem 1. Oktober 2014 in den Masterstudiengang Translatologie immatrikulierten Studierenden.
2. Diese Änderungssatzung wurde am 1. Juni 2015 vom Fakultätsrat der Philologischen Fakultät beschlossen. Sie wurde am 2. Juli 2015 durch das Rektorat genehmigt.
3. In nachfolgende Veröffentlichungen der Studienordnung für den Masterstudiengang Translatologie an der Universität Leipzig werden die Änderungen dieser Satzung eingefügt.

Leipzig, den 9. November 2015

Professor Dr. med. Beate A. Schücking
Rektorin

¹ Modulbeschreibungen werden ausschließlich in der elektronischen Fassung der Amtlichen Bekanntmachungen auf der Homepage der Universität Leipzig veröffentlicht.

**Anlage zur Studienordnung des Studienganges Master of Arts Translatologie
(Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2014/15) Studienablaufplan/
Modulübersichtstabelle**

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 30 LP gemäß §26 PO)		1.-3.	P	3	900	30
Teilnahmevoraussetzungen:						
Modulturnus:		jedes Semester				
04-TLG-2001-EN Translation im Kulturtransfer Englisch		1.	P	1	300	10
Vorlesung "Translation im Kulturtransfer" (1SWS)						
Seminar "Fachübersetzen I B-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2002 Projekt- und Translationsmanagement		1.	P	1	300	10
Vorlesung "Translationsmanagement - Werkzeuge" (2SWS)						
Vorlesung "Dokumentations- und Translationsqualität" (2SWS)						
Kolloquium "Forschungskolloquium" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2003-EN Vertextungsstrategien Englisch		2.	P	1	300	10
Vorlesung "Vertextungsstrategien" (1SWS)						
Seminar "Fachübersetzen II A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen II" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-TLG-2004-EN Übersetzungswissenschaft Englisch		2.	P	1	300	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)						
Vorlesung "Vergleichende Fachkommunikation" (2SWS)						
Seminar "Probleme und Methoden der Übersetzung" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				

04-TLG-2005-EN Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Englisch		3.	P	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS) _ _ _ _ _						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS) _ _ _ _ _						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Englischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2006-EN Spezialprobleme der Fachübersetzung II (B-Sprache) Englisch		4.	P	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen IV B-A" (2SWS) _ _ _ _ _						
Seminar "Fachübersetzen IV" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
Masterarbeit					900	30
Summe:					3600	120

Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2014/15)

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
04-ALT-1001-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-ALT-1001-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-ALT-1001-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-TLG-2007-CA Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Katalanisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-TLG-2007-ES Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Spanisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						

04-TLG-2007-FR Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Französisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2007-GL Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Galicisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2007-RU Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Russisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2010 Grundlagen der Translatologie		1.	WP	1	300	10
Vorlesung "Einführung in die Translatologie" (2SWS)						
Vorlesung "Einführung in die Terminologie" (2SWS)						
Seminar "Sprachtechnologie" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-ALT-1002-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-ALT-1002-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-G) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-ALT-1002-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-K) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				

04-ALT-1002-R Sprachkompetenz L3-Sprache: Russisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-CA Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Katalanisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-ES Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Spanisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-FR Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Französisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-GL Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Galicisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-RU Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Russisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2011 Übersetzungsprojekt		2.	WP	1	300	10
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Übersetzungsprojekt" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Übersetzungsprojekt" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-ALT-1003-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				

04-ALT-1003-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-G) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-ALT-1003-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-K) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-ES Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Spanisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Spanischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-FR Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Französischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-RU Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Russisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Russischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2009-EN Dolmetschen B-oder C-Sprache Englisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					

04-TLG-2009-ES Dolmetschen B-oder C-Sprache Spanisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2009-FR Dolmetschen B-oder C-Sprache Französisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2009-RU Dolmetschen B-oder C-Sprache Russisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2012 Praktikum Fachübersetzen		3.	WP	1	300	10
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2013 Vertiefung Sachfach		3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt I" (2SWS)						
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt II" (2SWS)						
Seminar "Sachfach" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				

**Anlage zur Studienordnung des Studienganges Master of Arts Translatologie
(Schwerpunkt Französisch) (ab WS 2014/15) Studienablaufplan/
Modulübersichtstabelle**

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 30 LP gemäß §26 PO)		1.-3.	P	3	900	30
Teilnahmevoraussetzungen:						
Modulturnus:		jedes Semester				
04-TLG-2001-FR Translation im Kulturtransfer Französisch		1.	P	1	300	10
Vorlesung "Translation im Kulturtransfer" (1SWS)						
Seminar "Fachübersetzen I B-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2002 Projekt- und Translationsmanagement		1.	P	1	300	10
Vorlesung "Translationsmanagement - Werkzeuge" (2SWS)						
Vorlesung "Dokumentations- und Translationsqualität" (2SWS)						
Kolloquium "Forschungskolloquium" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2003-FR Vertextungsstrategien Französisch		2.	P	1	300	10
Vorlesung "Vertextungsstrategien" (1SWS)						
Seminar "Fachübersetzen II A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen II" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-TLG-2004-FR Übersetzungswissenschaft Französisch		2.	P	1	300	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)						
Vorlesung "Vergleichende Fachkommunikation" (2SWS)						
Seminar "Probleme und Methoden der Übersetzung" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				

04-TLG-2005-FR		3.	P	1	300	10
Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch						
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Französischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2006-FR		4.	P	1	300	10
Spezialprobleme der Fachübersetzung II (B-Sprache) Französisch						
Seminar "Fachübersetzen IV B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen IV" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
Masterarbeit					900	30
Summe:					3600	120

Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Französisch) (ab WS 2014/15)

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
04-ALT-1001-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-ALT-1001-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-ALT-1001-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-TLG-2007-CA Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Katalanisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-TLG-2007-EN Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Englisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						

04-TLG-2007-ES Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Spanisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2007-GL Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Galicisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2007-RU Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Russisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2010 Grundlagen der Translatologie		1.	WP	1	300	10
Vorlesung "Einführung in die Translatologie" (2SWS)						
Vorlesung "Einführung in die Terminologie" (2SWS)						
Seminar "Sprachtechnologie" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-ALT-1002-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-ALT-1002-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-G) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-ALT-1002-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-K) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				

04-ALT-1002-R Sprachkompetenz L3-Sprache: Russisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-CA Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Katalanisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-EN Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Englisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-ES Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Spanisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-GL Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Galicisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-RU Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Russisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2011 Übersetzungsprojekt		2.	WP	1	300	10
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Übersetzungsprojekt" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Übersetzungsprojekt" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-ALT-1003-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				

04-ALT-1003-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-G) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-ALT-1003-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-K) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-EN Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Englisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Englischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-ES Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Spanisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Spanischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-RU Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Russisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Russischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2009-EN Dolmetschen B-oder C-Sprache Englisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					

04-TLG-2009-ES Dolmetschen B-oder C-Sprache Spanisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2009-FR Dolmetschen B-oder C-Sprache Französisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2009-RU Dolmetschen B-oder C-Sprache Russisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2012 Praktikum Fachübersetzen		3.	WP	1	300	10
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2013 Vertiefung Sachfach		3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt I" (2SWS)						
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt II" (2SWS)						
Seminar "Sachfach" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				

**Anlage zur Studienordnung des Studienganges Master of Arts Translatologie
(Schwerpunkt Russisch) (ab WS 2014/15) Studienablaufplan/
Modulübersichtstabelle**

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 30 LP gemäß §26 PO)		1.-3.	P	3	900	30
Teilnahmevoraussetzungen:						
Modulturnus:		jedes Semester				
04-TLG-2001-RU Translation im Kulturtransfer Russisch		1.	P	1	300	10
Vorlesung "Translation im Kulturtransfer" (1SWS)						
Seminar "Fachübersetzen I B-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2002 Projekt- und Translationsmanagement		1.	P	1	300	10
Vorlesung "Translationsmanagement - Werkzeuge" (2SWS)						
Vorlesung "Dokumentations- und Translationsqualität" (2SWS)						
Kolloquium "Forschungskolloquium" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2003-RU Vertextungsstrategien Russisch		2.	P	1	300	10
Vorlesung "Vertextungsstrategien" (1SWS)						
Seminar "Fachübersetzen II A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen II" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-TLG-2004-RU Übersetzungswissenschaft Russisch		2.	P	1	300	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)						
Vorlesung "Vergleichende Fachkommunikation" (2SWS)						
Seminar "Probleme und Methoden der Übersetzung" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				

04-TLG-2005-RU Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Russisch			3.	P	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS) _ _ _ _ _							
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS) _ _ _ _ _							
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Russischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2006-RU Spezialprobleme der Fachübersetzung II (B-Sprache) Russisch			4.	P	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen IV B-A" (2SWS) _ _ _ _ _							
Seminar "Fachübersetzen IV" (2SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
Masterarbeit						900	30
Summe:						3600	120

Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Russisch) (ab WS 2014/15)

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
04-ALT-1001-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-ALT-1001-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-ALT-1001-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-TLG-2007-CA Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Katalanisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-TLG-2007-EN Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Englisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						

04-TLG-2007-ES Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Spanisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2007-FR Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Französisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2007-GL Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Galicisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2010 Grundlagen der Translatologie		1.	WP	1	300	10
Vorlesung "Einführung in die Translatologie" (2SWS)						
Vorlesung "Einführung in die Terminologie" (2SWS)						
Seminar "Sprachtechnologie" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-ALT-1002-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-ALT-1002-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-G) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-ALT-1002-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-K) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				

04-ALT-1002-R Sprachkompetenz L3-Sprache: Russisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-CA Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Katalanisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-EN Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Englisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-ES Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Spanisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-FR Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Französisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-GL Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Galicisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2011 Übersetzungsprojekt		2.	WP	1	300	10
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Übersetzungsprojekt" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Übersetzungsprojekt" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-ALT-1003-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				

04-ALT-1003-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-G) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-ALT-1003-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-K) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-EN Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Englisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Englischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-ES Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Spanisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Spanischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-FR Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Französischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2009-EN Dolmetschen B-oder C-Sprache Englisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					

04-TLG-2009-ES Dolmetschen B-oder C-Sprache Spanisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2009-FR Dolmetschen B-oder C-Sprache Französisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2009-RU Dolmetschen B-oder C-Sprache Russisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2012 Praktikum Fachübersetzen		3.	WP	1	300	10
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2013 Vertiefung Sachfach		3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt I" (2SWS)						
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt II" (2SWS)						
Seminar "Sachfach" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				

**Anlage zur Studienordnung des Studienganges Master of Arts Translatologie
(Schwerpunkt Spanisch) (ab WS 2014/15) Studienablaufplan/
Modulübersichtstabelle**

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 30 LP gemäß §26 PO)		1.-3.	P	3	900	30
Teilnahmevoraussetzungen:						
Modulturnus:		jedes Semester				
04-TLG-2001-ES Translation im Kulturtransfer Spanisch		1.	P	1	300	10
Vorlesung "Translation im Kulturtransfer" (1SWS)						
Seminar "Fachübersetzen I B-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2002 Projekt- und Translationsmanagement		1.	P	1	300	10
Vorlesung "Translationsmanagement - Werkzeuge" (2SWS)						
Vorlesung "Dokumentations- und Translationsqualität" (2SWS)						
Kolloquium "Forschungskolloquium" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2003-ES Vertextungsstrategien Spanisch		2.	P	1	300	10
Vorlesung "Vertextungsstrategien" (1SWS)						
Seminar "Fachübersetzen II A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen II" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-TLG-2004-ES Übersetzungswissenschaft Spanisch		2.	P	1	300	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)						
Vorlesung "Vergleichende Fachkommunikation" (2SWS)						
Seminar "Probleme und Methoden der Übersetzung" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				

04-TLG-2005-ES Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Spanisch		3.	P	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS) _ _ _ _ _						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS) _ _ _ _ _						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Spanischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2006-ES Spezialprobleme der Fachübersetzung II (B-Sprache) Spanisch		4.	P	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen IV B-A" (2SWS) _ _ _ _ _						
Seminar "Fachübersetzen IV" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
Masterarbeit					900	30
Summe:					3600	120

Wahlpflichtmodule Master of Arts Translatologie (Schwerpunkt Spanisch) (ab WS 2014/15)

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
04-ALT-1001-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-ALT-1001-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-ALT-1001-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau I		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)						
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-TLG-2007-CA Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Katalanisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						
04-TLG-2007-EN Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Englisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus: jedes Wintersemester						

04-TLG-2007-FR Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Französisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2007-GL Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Galicisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2007-RU Fachübersetzen I (zweite B- oder C-Sprache) Russisch		1.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen I B2/C-A" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-TLG-2010 Grundlagen der Translatologie		1.	WP	1	300	10
Vorlesung "Einführung in die Translatologie" (2SWS)						
Vorlesung "Einführung in die Terminologie" (2SWS)						
Seminar "Sprachtechnologie" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
04-ALT-1002-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-ALT-1002-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-G) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
04-ALT-1002-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-K) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
Modulturnus:		jedes Sommersemester				

04-ALT-1002-R Sprachkompetenz L3-Sprache: Russisch Niveau II		2.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-CA Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Katalanisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-EN Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Englisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-FR Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Französisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-GL Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Galicisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2008-RU Fachübersetzen II (zweite B- oder C-Sprache) Russisch		2.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen B-A" (2SWS)						
Seminar "Fachübersetzen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2011 Übersetzungsprojekt		2.	WP	1	300	10
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Übersetzungsprojekt" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Übersetzungsprojekt" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-ALT-1003-B Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				

04-ALT-1003-G Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-G) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-ALT-1003-K Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau III		3.	WP	1	300	10
Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)						
Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-K) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-EN Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Englisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Englischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-FR Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Französisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Französischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2005-RU Spezialprobleme der Fachübersetzung I (B-Sprache) Russisch		3.	WP	1	300	10
Seminar "Fachübersetzen III A-B" (2SWS)						
Übung "Fachübersetzen III" (2SWS)						
Projektseminar "Hausübersetzung B-A" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	Nachweis von Russischkenntnissen entsprechend dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen Stufe C1.					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-TLG-2009-EN Dolmetschen B-oder C-Sprache Englisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					

04-TLG-2009-ES Dolmetschen B-oder C-Sprache Spanisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2009-FR Dolmetschen B-oder C-Sprache Französisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2009-RU Dolmetschen B-oder C-Sprache Russisch		3.	WP	1	300	10
Seminar mit Übungsanteil "Bilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Übung "Einführung Unilaterales Dolmetschen" (2SWS)						
Seminar mit Übungsanteil "Notation I" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2012 Praktikum Fachübersetzen		3.	WP	1	300	10
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-TLG-2013 Vertiefung Sachfach		3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt I" (2SWS)						
Vorlesung "Sachfach - Schwerpunkt II" (2SWS)						
Seminar "Sachfach" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				